

# Codice delle obbligazioni

*Progetto*

## (Abrogazione delle disposizioni concernenti il contratto di vendita a rate anticipate)

### Modifica del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 3 maggio 2013<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del ...<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

Il Codice delle obbligazioni<sup>3</sup> è modificato come segue:

*Art. 227a–228*

II. Vendita a rate anticipate *Abrogati*

II

La legge federale del 19 dicembre 1986<sup>4</sup> contro la concorrenza sleale è modificata come segue:

*Art. 3 cpv. 1 lett. m*

<sup>1</sup> Agisce in modo sleale, segnatamente, chiunque:

- m. offre o conclude, nell'ambito di un'attività d'affari, un contratto di credito al consumo utilizzando moduli contrattuali che contengono indicazioni incomplete o inesatte sull'oggetto del contratto, il prezzo, le condizioni di pagamento, la durata del contratto, il diritto di revoca o di disdetta del cliente o sul diritto di costui al pagamento anticipato del debito residuo;

*Art. 4 lett. d*

Agisce in modo sleale, segnatamente, chiunque:

- d. incita il consumatore che ha concluso un contratto di credito al consumo a revocare il contratto, per stipulare il contratto con lui.

<sup>1</sup> FF **2013** 3959

<sup>2</sup> Sarà pubblicato nel FF successivamente.

<sup>3</sup> RS **220**

<sup>4</sup> RS **241**

### III

- <sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.
- <sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.